

A BIZOTTSÁG 1266/2009/EU RENDELETE

(2009. december 16.)

a közúti közlekedésben használt menetíró készülékekről szóló 3821/85/EGK tanácsi rendeletnek a műszaki fejlődésre figyelemmel történő tizedik kiigazításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a közúti közlekedésben használt menetíró készülékekről szóló, 1985. december 20-i 3821/85/EGK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 17. cikkének (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 3821/85/EGK rendelet 1. cikke előírja, hogy a közúti közlekedésben használt menetíró készülékeknek a kialakítás, az ellenőrzés, a beépítés és a használat tekintetében meg kell felelniük a rendelet I., I.B. és II. mellékletében rögzített követelményeknek.
- (2) A 3821/85/EGK rendelet 5. cikke megállapítja, hogy a tagállamok minden olyan típusú digitális menetíró készülékre megadják a típusjövahagyást, amelyik megfelel a rendelet I.B. mellékletében megállapított követelményeknek.
- (3) A 3821/85/EGK rendelet 3. cikke előírja, hogy a tagállamokban nyilvántartásba vett, és a jogszabály hatálya alá eső járművekbe menetíró készüléket kell beépíteni és használni.
- (4) A 3821/85/EGK rendelet I.B. melléklete meghatározza a digitális tachográfok kialakítására, vizsgálatára, beépítésére és felülvizsgálatára vonatkozó műszaki követelményeket.
- (5) A digitális tachográfok fejlesztése és funkcióiknak kiterjesztése érdekében, és az ágazatot érintő adminisztratív terhek csökkentése céljából, valamint azért, hogy a vezetési időkre és a pihenőidőkre vonatkozóan mind a fuvarozók, mind a nemzeti ellenőrző hatóságok megbízható információkhoz jussanak, a 3821/85/EGK rendelet I.B. mellékletét hozzá kell igazítani a műszaki fejlődéshez.

- (6) E rendelet nem akadályozza a tagállamokat abban, hogy – annak érdekében, hogy minél előbb biztonságosabb menetíró készülékeket lehessen kereskedelmi forgalomba hozni – még a rendelet alkalmazásának időpontja előtt megadják a típusjövahagyást olyan készülékekre, amelyek megfelelnek a rendeletben megállapított követelményeknek. E rendelet nem akadályozza meg a tagállamokat abban, hogy megadják a típusjövahagyást olyan szoftverekre, amelyek a rendeletben foglalt követelményeknek való megfelelés érdekében korszerűsítik a meglévő digitális tachográfokat.
- (7) E rendelet nem írja elő azt, hogy az alkalmazását megelőzően beépített, működő digitális tachográfokat le kell cserélni.
- (8) A digitális tachográfok gyártói kijelentették, hogy a szellemi tulajdonjogokhoz való hozzáférést, amely jelentős könnyebbé tehető, biztosíthat, tisztességes, ésszerű és megkülönböztetésmentes, valamint kölcsönös feltételek mellett minden érdekeltnek biztosítják.
- (9) A típusjövahagyással rendelkező egyes alkatrészek kereszttengedélyezésének elősegítése, valamint annak biztosítása érdekében, hogy a digitális menetíró készülékeknek (tachográfoknak), illetve azok alkatrészeinek előállításával foglalkozó új gyártók piacra lépését semmi ne akadályozza, indokolt megerősíteni a különböző alkatrészek közötti műszaki interfészekre vonatkozó nemzetközi szabványok alkalmazását.
- (10) Annak elősegítése érdekében, hogy a fuvarozók és a vállalkozások teljesíteni tudják a személyes adatok feldolgozása vonatkozásában az egyének védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 1995. október 24-i 95/46/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv ⁽²⁾ szerinti kötelezettségeiket, növelni kell a vállalkozások által végrehajtott lezárások számát.
- (11) A megfelelő végrehajtás és a járművek ellenőrzésének, valamint a járművezetők azonosításának biztosítása érdekében a digitális tachográfokba nagyobb karakterkészletet kell beépíteni.

⁽¹⁾ HL L 370., 1985.12.31., 8. o.⁽²⁾ HL L 281., 1995.11.23., 31. o.

- (12) Az iparág, a gyártók és az ellenőrző szervek azzal kapcsolatos támogatása érdekében, hogy azonosítani tudják a piacon jelen lévő gyártókat, valamint hogy a nemzetközi közlekedésben alkalmazott – az 1968. évi Bécsi Közúti Közlekedési Egyezményben meghatározott – jelek alapján meg lehessen különböztetni az országokat és a kapcsolódó kódokat, az együttműködési képességi vizsgálatok elvégzéséért felelős laboratóriumnak megfelelő jegyzékeket kell fenntartania és azokat egy nyilvános honlapon elérhetővé kell tennie.
- (13) Annak érdekében, hogy a közúti fuvarozási vállalkozások segítséget kapjanak a rendelet betartásához szükséges információk tárolására vonatkozó jogi kötelezettségeik teljesítéséhez, a típusjövahagyás megadásakor alkalmazandó, egységes papírvizsgálati előírásokat kell kialakítani a digitális tachográf nyomtatójában használt papírra vonatkozóan.
- (14) A digitális tachográf használata következtében a fuvarozókra és a járművezetőkre nehezedő adminisztratív terhek és az ezekhez kapcsolódó költségek csökkentése érdekében egyszerűsíteni kell a készülék beépítésére, aktiválására, kalibrálására és felülvizsgálatára vonatkozó rendelkezéseket, valamint azoknak kifejezetten csak a közúti szállításra vonatkozó egyes szociális jogszabályok összehangolásáról szóló, 2006. március 15-i 561/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletben ⁽¹⁾ meghatározott, a vezetési időre vonatkozó szabályok alkalmazási körébe tartozó vezetésre használt járművekre kell irányulniuk.
- (15) Az időszakos felülvizsgálatok során vagy más olyan esetben, amikor a menetíró készüléket ellenőrizni, kalibrálni, javítani kell vagy felül kell vizsgálni, a műhelyeknek meg kell vizsgálniuk a készüléket annak megállapítása érdekében, hogy található-e benne manipulációs eszközök, illetve alkalmaztak-e ilyeneket, valamint fel kell jegyezniük az ilyen eseményeket, beleértve a hiányzó vagy sérült plombákat.
- (16) Csak a gépjárművek és pótkocsijaik, valamint az ilyen járművek rendszereinek, alkatrészeinek és önálló műszaki egységeinek jövahagyásáról szóló, 2007. szeptember 5-i 2007/46/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv ⁽²⁾ II. mellékletében meghatározott, az M2, M3, N2 vagy N3 kategóriába tartozó járművek digitális tachográfjának kell automatikusan feljegyeznie a gyorsajtási eseményeket.
- (17) A Közös Kutatóközpont által készített jelentés *(Jelentés a digitális tachográf-rendszer biztonságos működésének befolyásolására tett kísérletekről és a könnyűgépjárművekbe szerelhető adapterek bevezetéséhez kapcsolódó kockázatokról)* nyomán a jármű mozgásának kiindulópontja és a mozgásérzékelő közötti elektronikusadat-közlést védeni kell a – például mágnesek használata révén történő – hamisítással szemben, valamint a jármű mozgásával kapcsolatos ezen adatokat kiegészítő és független, belső és külső adatforrásokkal kell megerősíteni.
- (18) A digitális tachográf-rendszer biztonsága sértetlenségének és megbízhatóságának szempontjából alapvető fontosságú annak biztosítása, hogy a járművezetők számára kibocsátott tachográf-kártyák egyediek legyenek. Annak megakadályozása érdekében, hogy a járművezetők egynél több érvényes kártyát alkalmazzanak, illetve birtokoljanak, a tagállamok között elektronikusadat-cserét kell létrehozni.
- (19) Egyszerűsíteni és pontosítani kell az azon időszak során a tevékenységek kézzel történő bevitelére szolgáló felhasználói/gépi interfészt, amikor a járművezető nincs a jármű közelében és ezen idő alatt nem tudja a járművezetői kártyára rögzíteni tevékenységeit.
- (20) A járművezetők számára hasznos, ha a digitális tachográf kijelzőjén megjelenített további, választható információkkal rendelkeznek, valamint ha törölni tudják az azon időszakok során megjelenő figyelmeztetéseket, amikor a járművet „menetíró készülék nem szükséges” üzemmód bekapcsolása mellett vezetik.
- (21) A műszaki interfészek fejlesztése révén csökkenteni kell az adatoknak a menetíró készülékekről való letöltéséhez szükséges időt.
- (22) Annak érdekében, hogy a jelenleg alkalmazott biztonsági mechanizmusok hamarosan bekövetkező elavulása idején fenn lehessen tartani a rendszer megbízhatóságát, veszélyeztetésekre van szükség a tachográfokra vonatkozó típus-jövahagyási eljárás folyamatosságának biztosításához.
- (23) Annak biztosítása érdekében, hogy a közúti ellenőrzések során meg lehessen állapítani a vezetési tevékenységeket és a vezetéssel kapcsolatos „valódi” feljegyzéseket, a vezetési idő kiszámítását és a tevékenységi időszakok egy percre való összesítését egyszerűsíteni kell.
- (24) Az e rendeletben foglalt intézkedések összhangban vannak a 3821/85/EGK rendelet 18. cikke alapján létrehozott bizottság véleményével.
- (25) A 3821/85/EGK rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 3821/85/EGK rendelet I.B. melléklete az e rendelet mellékletében foglaltak szerint módosul.

⁽¹⁾ HL L 102., 2006.4.11., 1. o.

⁽²⁾ HL L 263, 2007.10.9., 1. o.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2011. október 1-jétől kell alkalmazni. A melléklet 3.1., 3.8., 3.9., 3.11., 3.20., 8.2., 9.2., 12.3., 12.4. és 13. pontját azonban 2012. október 1-jétől, a 7.2., 7.3. és 7.5. pontot pedig a hatálybalépés időpontjától kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. december 16-án.

a Bizottság részéről
az elnök
José Manuel BARROSO

MELLÉKLET

A 3821/85/EKG rendelet IB. melléklete a következőképpen módosul:

1. **AZ I. FEJEZET MÓDOSÍTÁSAI (FOGALOMMEGHATÁROZÁSOK)**

1.1. Az f) meghatározás helyébe a következő szöveg lép:

„f) »kalibrálás«: azon gépjármű-paraméterek aktualizálása és megerősítése, amelyeket az adatmemóriában kell tartani. A gépjármű-paraméterek magukban foglalják a gépjármű azonosítását (a jármű alvázszáma, rendszám és a regisztráló tagállam), valamint a gépjármű jellemzőit (w, k, l, abroncsméret; sebességkorlátozó készülék beállítása (adott esetben), az aktuális UTC idő, az aktuális kilométer-számláló érték);

Az UTC idő aktualizálását, illetve megerősítését nem kalibrálásnak, hanem időbeállításnak kell tekinteni, feltéve, hogy nem áll ellentétben a 256. követelménnyel.

A menetíró készülék kalibrálása megköveteli a műhelykártya használatát;”

1.2. Az l) meghatározás helyébe a következő szöveg lép:

„l) »vállalkozás adatkártyája«:

olyan tachográf-kártya, amelyet valamely tagállam hatóságai bocsátanak ki a menetíró készülékkel felszerelt járművek tulajdonosai vagy fenntartói részére;

A vállalkozás adatkártyája azonosítja a céget, és lehetővé teszi a menetíró készülékben tárolt adatok megjelenítését, letöltését és kinyomtatását. A kártya más vállalkozások számára lezárt vagy nem lezárt.”

1.3. Az s) meghatározás helyébe a következő szöveg lép:

„s) »letöltés«:

a jármű adatmemóriájában vagy a tachográf-kártya memóriájában tárolt komplett adatkészletnek vagy annak egy részének kimásolása a digitális aláírással együtt; a letöltés vonatkozásában ezen adatoknak összhangban kell állniuk az 561/2006/EK rendeletben meghatározott rendelkezésekkel.

A digitális tachográf járműegységek gyártói, valamint az adatkészlet letöltésére tervezett és szánt berendezések gyártói minden egyszerű lépést megtesznek annak biztosítására, hogy az ilyen adatok letöltését a szállítási vállalkozások vagy járművezetők minimális akadályozásával lehessen elvégezni.

A letöltés nem törölhet vagy változtathat meg egyetlen tárolt adatot sem. A részletes sebességadatok letöltésének nem feltétlenül szükséges összhangban állnia az 561/2006/EK rendelettel, hanem más célokra, például balesetek kivizsgálására is felhasználható.”

1.4. Az „n” és a „p” meghatározásokhoz tartozó (1) lábjegyzet a következő bekezdéssel egészül ki:

„A folyamatos járművezetési idő, valamint a kumulatív szünetidő számításának többféle módszere alkalmazható e meghatározások helyettesítése céljából, amennyiben azok a más vonatkozó jogszabályokban foglalt aktualizálások miatt elavulttá válnak”.

2. **A II. FEJEZET (ÁLTALÁNOS JELLEMZŐK) MÓDOSÍTÁSAI**

2.1. A fejezet az 001. követelmény után a következő követelménnyel egészül ki:

„**001a. követelmény** A mozgásérzékelők és a járműegységek közötti interfésznek meg kell felelnie az ISO 16844-3:2004, Cor 1:2006 szabványnak”.

2.2. A 010. követelmény a következőképpen módosul:

— A harmadik francia bekezdést el kell hagyni.

— Az utolsó francia bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„A letöltési funkció nem hozzáférhető a működési üzemmódban (kivéve a 150. követelmény szerinti esetekben), kivéve a járművezetői kártya adatainak letöltése során, amikor más kártya nincs behelyezve a JE-be.”

- 2.3. A 011. követelmény második francia bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„— a vállalkozási üzemmódban a járművezetőre vonatkozó adatok (081., 084. és 087. követelmény) csak olyan időszakokban hozzáférhetőek, amikor nincs lezárás, illetve egy másik vállalkozás nem hajt végre lezárást (amint azt a vállalkozási kártyaszám első 13 karaktere tanúsítja).”

3. A III. FEJEZET (FUNKCIONÁLIS KÖVETELMÉNYEK) MÓDOSÍTÁSAI

- 3.1. A fejezet a 019. követelmény után a következő követelménnyel egészül ki:

„019a. követelmény A mozgási adatok manipulálásának kimutatása érdekében a mozgásérzékelőből származó információt meg kell erősíteni a mozgásérzékelőtől független egy vagy több adatforrásból származó információval.”

- 3.2. A 028. követelmény helyébe a következő szöveg lép:

„028. követelmény A menetíró készülékben (feljegyzés, adatcsere) a dátum megjelöléséhez, valamint a 4. függelékben (»Nyomtatás») meghatározott valamennyi nyomtatáshoz az UTC dátumot és időt kell alkalmazni.”

- 3.3. A 029. követelmény helyébe a következő szöveg lép:

„029. követelmény A helyi idő megjelenítése érdekében lehetővé kell tenni a kijelzett időeltolódás megváltoztatását félórás lépésekben. A félórás időeltolódások negatív vagy pozitív szorzatának alkalmazásán kívül minden egyéb változtatás tilos.”

- 3.4. A 040. követelményt el kell hagyni.

- 3.5. A 038., 041. és 042. követelmény helyébe a következő szöveg lép:

„038. követelmény Az első, SZÜNETRE/PIHENÉSRE vagy KÉSZENLÉTRE történő tevékenységváltozást, amely 120 másodpercen belül azt követően következett be, hogy a jármű megállása következtében automatikus váltás történt a MUNKÁRA, úgy kell tekinteni, mint amely a jármű leállításakor következett be (és ezért a MUNKÁRA való átváltást törölni kell).”

„041. követelmény Ha egy naptári percet közvetlenül megelőző és a percet közvetlenül követő egy percen belül bármiféle JÁRMŰVEZETÉSI tevékenység feljegyzésére kerül is, akkor az egész percet JÁRMŰVEZETÉSNEK kell tekinteni.”

„042. követelmény Adott olyan naptári perc esetén, amely nem tekinthető JÁRMŰVEZETÉSNEK az előbbi 41. követelmény alapján, az egész percet úgy kell tekinteni, mint az adott percen belüli leghosszabb folyamatos tevékenységnek megfelelő tevékenység (vagy két azonos hosszúságú tevékenység közül a későbbi).”

- 3.6. Az 050., 050a. és 050b. követelmény helyébe a következő szöveg lép:

„050. követelmény Azon helyek bevitelére, ahol a munkanap kezdődik, illetve végződik, a menüben szereplő parancsok segítségével lehetséges. Ha egy naptári percen belül egynél több ilyen bevételre kerül sor, akkor a munkanap kezdetének és befejezésének csak az ezen időn belül legutoljára bevitt helyét kell megtartani a feljegyzésekben.”

„50a. követelmény A járművezetői (vagy műhely-) kártya behelyezésekor, és csak ezen időpontban, a menetíró készülék lehetővé teszi a tevékenységek kézi betáplálását. Szükség esetén lehetővé kell tenni a kézi bevitt a korábban nem használt járművezetői (vagy műhely-) kártya első behelyezésekor.

A tevékenységek kézi bevitelét a helyi idő és a járműegység esetében aktuálisan meghatározott, az időzóna-paraméterek (UTC-től való eltérés) felhasználásával kell elvégezni.

A járművezetői (vagy műhely-) kártya behelyezésekor a menetíró készülék a következőkre emlékezteti a kártya tulajdonosát:

— az utolsó kártyakivételének dátuma és időpontja,

— opcionálisan: a járműegység esetében aktuálisan meghatározott, helyi időtől való eltérés.

A tevékenységek a következő korlátozások mellett táplálhatók be:

— a járművezető tevékenysége MUNKA, KÉSZENLÉT vagy SZÜNET/PIHENÉS lehet.

— minden egyes tevékenység esetében a kezdési és befejezési időpontok, kizárólag az utolsó kártyakivétel és az aktuális kártyabehelyezés közti időszakra szorítkozva.

A tevékenységek időben nem fedhetik át kölcsönösen egymást.

A tevékenységek kézi bevitelének eljárása annyi egymást követő lépést foglal magában, amennyi az egyes tevékenységek típusának, kezdési és befejezési időpontjának meghatározásához szükséges. Az utolsó kártyakivétel és az aktuális kártyabehelyezés közti időszak bármely részében a kártyatulajdonos választhatja azt a lehetőséget, hogy nem jelent be tevékenységet.

A kártyabehelyezéssel kapcsolatos kézi bevitel során – adott esetben – a kártyatulajdonosnak lehetősége van a következők bevitelére:

- az előző munkanap befejezésének helye, az adott időponthoz kapcsolódóan (amennyiben ennek bevitelére nem került sor az utolsó kártyakivételnél)
- az aktuális munkanap kezdetének helye, az adott időponthoz kapcsolódóan.

Amennyiben a helyszín bevitelére sor kerül, az a releváns tachográf-kártyában feljegyzésre kerül.

A kézi bevitelket a következő esetekben félbe kell szakítani:

- kártyakivételkor, vagy
- ha a jármű mozgásban van és a kártya be van helyezve a járművezetői kártyaolvasó egységbe.

További félbeszakítás is megengedett, pl. a bizonyos felhasználói inaktív időszakot követő szünet. Amennyiben a kézi bevitel félbeszakad, a menetíró készülék megerősít minden, a helyet és a tevékenységgel (vagy egyértelműen meghatározott hely és idő, vagy tevékenység típus, kezdési és befejezési idő) kapcsolatban már betáplált adatot.

Amennyiben egy második járművezetői vagy műhelykártya behelyezésére kerül sor, miközben a kézi bevitel elvégzése az előzőleg behelyezett kártyára még folyamatban van, hagyni kell az előzőleg behelyezett kártyára történő kézi bevitel befejezését, mielőtt a második kártyára történő kézi bevitel megkezdődik.

A kártyatulajdonos választhatja azt a lehetőséget, hogy a következő minimumeljárásnak megfelelően végzi el a kézi bevitelket:

Időrendi sorrendben kézzel táplálja be a tevékenységeket a kártya utolsó kivétele és az aktuális behelyezés közti időszakra vonatkozóan.

Az első tevékenység időpontja a kártyakivétel időpontjához igazodik. Minden ezt követő bevitel esetében a kezdési időpontot úgy kell előre beállítani, hogy közvetlenül kövesse az előző bevitel befejezési időpontját. Minden egyes tevékenység esetében ki kell választani a tevékenység típusát és befejezési időt.

Az eljárás akkor fejeződik be, amikor a kézzel betáplált tevékenység befejezésének ideje azonos a kártya behelyezésének idejével. A menetíró készülék ezután lehetővé teszi, hogy a kártya tulajdonosa bármely kézzel betáplált tevékenységet egy meghatározott parancs segítségével történő végérvényes megerősítésig módosítsa. Ezután már semmilyen módosítás sem lehetséges.”

„50b. követelmény A menetíró készülék lehetővé teszi, hogy a járművezető valós időben táplálja be az alábbi két különleges körülményt:

»MENETÍRÓ KÉSZÜLÉK NEM SZÜKSÉGES« (kezdet, vég)

»KOMPON/VONATON MEGTETT ÚT«

A »KOMPON/VONATON MEGTETT ÚT« nem fordulhat elő »MENETÍRÓ KÉSZÜLÉK NEM SZÜKSÉGES« állapotban.

A megnyitott »MENETÍRÓ KÉSZÜLÉK NEM SZÜKSÉGES« körülményt a menetíró készülék automatikusan bezárja, ha egy járművezetői kártya behelyezésre vagy kivételre kerül.

A megnyitott »MENETÍRÓ KÉSZÜLÉK NEM SZÜKSÉGES« körülmény megakadályozza a következő eseményeket és figyelmeztetéseket:

- járművezetés megfelelő kártya nélkül
- folyamatos járművezetési idővel kapcsolatos figyelmeztetések.”

3.7. A 065. követelmény helyébe a következő szöveg lép:

„065. követelmény Ezen esemény minden egyes gyorsajtásnál bekövetkezik. Ez a követelmény csak a gépjárművek és pótkocsijaik jóváhagyásáról szóló 2007/46/EK irányelv II. mellékletében meghatározott, M2, M3, N2 vagy N3 kategóriákba tartozó járművekre vonatkozik”.

3.8. A fejezet a 065. követelmény után a következő szöveggel egészül ki:

„9.9a. »A jármű mozgásával kapcsolatos konfliktus« esete

067a. követelmény Ez az eset akkor is bekövetkezik, ha a zérus sebességmérés ellentétben áll a legalább egy önálló adatforrásból származó, mozgással kapcsolatos, megszakítás nélküli egy percnél hosszabb időre vonatkozó információval.

067b. követelmény Azokban az esetekben, ha a járműegység a mozgással kapcsolatban információt szolgáltató külső önálló adatforrásból származó sebességértékeket tud fogadni, illetve feldolgozni, ez az eset akkor is bekövetkezhet, ha ezek a sebességértékek jelentősen eltérnek a mozgásérzékelő sebességele alapján több mint egy percre vonatkozóan feldolgozott értékektől”.

3.9. A 094. követelmény a „mozgásra vonatkozó adatok hibájának” esete a következő sorral egészül ki:

A jármű mozgásával kapcsolatos konfliktus	<ul style="list-style-type: none"> — Az utolsó 10 előfordulási nap mindegyikének leghosszabb eseménye, — Az öt leghosszabb esemény az utolsó 365 nap folyamán. 	<ul style="list-style-type: none"> — Az esemény kezdetének dátuma és időpontja, — Az esemény végének dátuma és időpontja, — Bármely, az esemény kezdetén, illetve végén behelyezett kártya típusa, száma és a kiállító tagállam, — Az e napon történt hasonló események száma.
---	--	--

3.10. A 104. követelmény helyébe a következő szöveg lép:

„104. követelmény A menetíró készülék adatmemóriájában a következő, a 255 legutóbbi vállalkezési lezárásra vonatkozó adatot rögzíti és tárolja.

- lezárás dátuma és időpontja,
- kioldás dátuma és időpontja,
- vállalkozás adatkártyájának száma és a kártyát kiállító tagállam,
- vállalkozás neve és címe.

A memóriából a fenti korlátozás miatt megszüntetett lezárás által korábban lezárt adatokat nem lezártak kell tekinteni”.

3.11. A fejezet a 109a. követelmény után a következő követelménnyel egészül ki:

„109b. követelmény »A jármű mozgásával kapcsolatos konfliktus« esete nem tárolható a járművezetői és műhelykártyán.”

3.12. A 114a. követelmény helyébe a következő szöveg lép:

„114a. követelmény A kijelző képes az 1. függelék »Karakterkészletek« 4. fejezetében meghatározott karakterek kijelzésére. A kijelző egyszerűsített írásmódot használhat (pl. az ékezetes betűk kijelzhetők ékezet nélkül vagy a kisbetű nagybetűként jelenhet meg)”.

3.13. A 121. követelmény helyébe a következő szöveg lép:

„121. követelmény Amennyiben más információ kijelzésére nincs szükség, a menetíró készülék alapértelmezésként a következőket jelzi ki:

- helyi idő (UTC idő + a járművezető által végzett beállítás),
- működési mód,
- a járművezető és a járműkísérő folyamatban lévő tevékenysége.

A járművezetőre vonatkozó információk:

- amennyiben aktuális tevékenysége JÁRMŰVEZETÉS, úgy az aktuális, megszakítás nélküli járművezetési idő és a halmozott szünetidő,

— amennyiben aktuális tevékenysége nem JÁRMŰVEZETÉS, úgy a folyamatban lévő tevékenységének időtartama (a kiválasztás óta), és tényleges, halmozott szünetideje.”

3.14. A 127. követelmény helyébe a következő szöveg lép:

„**127. követelmény** Kérésre a következő kijelzések érhetőek el:

- UTC dátum és idő, valamint a helyi idő beállítása,
- a hat kinyomat bármelyikének tartalma a kinyomatokkal megegyező formátumban,
- a járművezető megszakítás nélküli járművezetési ideje és halmozott szünetideje,
- a járműkísérő megszakítás nélküli járművezetési ideje és halmozott szünetideje,
- a járművezető halmozott járművezetési ideje az előző és a folyó hétre,
- a járműkísérő halmozott járművezetési ideje az előző és a folyó hétre.

Opcionális:

- a járműkísérő folyamatban lévő tevékenységének időtartama (a kiválasztás óta),
- a járművezető halmozott járművezetési ideje a folyó hétre,
- a járművezető halmozott járművezetési ideje a folyó munkanapra,
- a járműkísérő halmozott járművezetési ideje a folyó munkanapra.”

3.15. A 133a. követelmény helyébe a következő szöveg lép:

„**133a. követelmény** A nyomtató alkalmas az 1. függelék (»Karakterkészletek«) 4. fejezetében meghatározott karakterek kinyomtatására”.

3.16. A 136. követelmény helyébe a következő szöveg lép:

„**136. követelmény** A menetíró készülék által használt, típusjövahagyással rendelkező papíron szerepel a megfelelő típusú jövahagyási jel és azon menetíró készülék típusának feltüntetése, amellyel a papír felhasználható.”

3.17. A fejezet a 136. követelmény után a következő követelményekkel egészül ki:

„**136a. követelmény** A kinyomatok tisztán olvashatók és azonosíthatók maradnak a fényerősség, a páratartalom és a hőmérséklet szempontjából rendes tárolási feltételek között legalább két éven keresztül.

136b. követelmény A kinyomatok megfelelnek a 278. követelményben meghatározottak szerint az együttműködési képességi vizsgálatok elvégzésére kijelölt laboratórium honlapján megállapított vizsgálati előírásoknak.

136c. követelmény A fenti bekezdésben ismertetett előírások módosítására vagy aktualizálására csak azt követően kerülhet sor, hogy a kijelölt laboratórium konzultációt folytatott a jövahagyó hatóságokkal együtt a típusjövahagyással rendelkező digitális tachográf járműegység gyártójával”.

3.18. A 141. követelmény helyébe a következő szöveg lép:

„**141. követelmény** A menetíró készülék figyelmezteti a járművezetőt 15 perccel a megszakítás nélküli, megengedett maximális járművezetési idő letelte előtt és ezen idő túllépése pillanatában.”

3.19. A 145. követelmény helyébe a következő szöveg lép:

„**145. követelmény** Az utóbbi esetben a figyelmeztetéseket »T« szimbólummal kell ellátni”.

3.20. A fejezet a 161. követelmény után a következő követelménnyel egészül ki:

„**161a. követelmény** A mozgásérzékelők:

— reagálnak a jármű mozgásának érzékelését zavaró mágneses terekre. Ilyen körülmények esetén a járműegység érzékelőhibát jegyez fel és tárol (070. követelmény), vagy

rendelkeznek egy érzékelő elemmel, amely védett a mágneses terekkel szemben.”

4. AZ V. FEJEZET (A MENETÍRÓ KÉSZÜLÉK BEÉPÍTÉSE) MÓDOSÍTÁSAI

4.1. A 239. követelmény a következő mondattal egészül ki:

„Amennyiben a biztonsági tanúsítvány megadása során azt kérelmezik, a menetíró készülék biztonsági vonatkozású részeinek átadása korlátozható”.

4.2. A 243. követelmény helyébe a következő szöveg lép:

„**243. követelmény** A jármű gyártója vagy a szerelők legkésőbb azt megelőzően aktiválják a beépített menetíró készüléket, hogy a járművet az 561/2006/EK rendelet alkalmazási körében használni kezdik”.

4.3. A 248. és a 249. követelmény helyébe a következő szöveg lép:

„**248. követelmény** A beépítést a kalibrálás követi. Az első kalibrálás nem feltétlenül foglalja magában a rendszám betáplálását, ha azt az a jóváhagyott műhely nem ismeri, amelynek el kell végeznie a kalibrálást. Ilyen esetben és csakis ekkor lehetséges, hogy a jármű tulajdonosa a járműnek az 561/2006/EK rendelet alkalmazási körében történő használatát megelőzően vállalkozási kártyájának felhasználásával táplálja be a rendszámot (pl. a jármű felhasználói/gépi interfész megfelelő menüstruktúra parancsainak felhasználásával) ⁽¹⁾. A betáplált adat frissítése vagy megerősítése csak a műhely kártya felhasználásával lehetséges.

249. követelmény Miután a menetíró készülék ellenőrzése a beépítés során megtörtént, egy tisztán látható és könnyen hozzáférhető beállítási plakettet kell elhelyezni a menetíró készülékre. Amennyiben ez nem lehetséges, a plakettet a jármű »B« oszlopára úgy kell elhelyezni, hogy tisztán látható legyen. Azon járművek esetében, amelyek nem rendelkeznek »B« oszloppal, a beállítási plakettet a járművezetői oldalon az ajtókeretre kell elhelyezni és annak minden esetben tisztán láthatónak kell lennie.

Jóváhagyott szerelő vagy műhely által történő minden átvizsgálás után új plakettet kell elhelyezni az előző plakett helyén”.

4.4. A 250. követelmény hatodik francia bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„a jármű jellemző együtthatója meghatározásának és a gumiabroncsok kerülete mérésének dátuma”

4.5. A fejezet a 250. követelmény után a következő követelménnyel egészül ki:

„**250a. követelmény** Kizárólag az M1 és az N1 kategóriába tartozó, valamint a 68/2009/EK rendelettel ⁽²⁾ összhangban adapterrel felszerelt járművek esetében, valamint amennyiben nem lehet minden szükséges, a 250. követelményben ismertetett információt beépíteni, egy második, kiegészítő plakett is alkalmazható. Ilyen esetekben ez a kiegészítő plakett a 250. követelményben ismertetettek közül legalább a négy utolsó francia bekezdésben szereplő információkat tartalmazza.

Alkalmazása esetén ezt a második, kiegészítő plakettet a 250. követelményben ismertetett első plakett közvetlen közelében vagy mellett kell elhelyezni, és számára ugyanolyan védelmet kell biztosítani. Ezenkívül a második plaketten is feltüntetik a beépítést elvégző jóváhagyott szerelő vagy műhely nevét, címét vagy kereskedelmi nevét, valamint a beépítés dátumát”.

5. A VI. FEJEZET (ELLENŐRZÉS, FELÜLVIZSGÁLAT ÉS JAVÍTÁSOK) MÓDOSÍTÁSAI

5.1. A 257. követelmény a következőképpen módosul:

⁽¹⁾ HL L 102., 2006.4.11., 1. o.

⁽²⁾ HL L 21., 2009.1.24., 3. o.

A negyedik francia bekezdés helyébe a következő szöveg lép: „- a 250. követelményben meghatározott beépítési plakett, valamint a 169. követelményben meghatározott ismertető címke felerősítése”, továbbá a következő francia bekezdéssel egészül ki: „- a készülékhez nem erősítettek manipulálásra alkalmas eszközöket”.

- 5.2. A fejezet a 257. követelmény után a következő követelményekkel egészül ki:

„257a. követelmény Amennyiben megállapítást nyer, hogy a III. fejezet 9. szakaszában (»Események, illetve hibák felderítése») felsorolt esetek valamelyike előfordult az utolsó ellenőrzés óta, és amennyiben a tachográf gyártója, illetve a nemzeti hatóságok úgy vélik, hogy ennek az esetnek az előfordulása potenciális kockázatot jelenthet a készülék biztonsága szempontjából, a műhely a következő tevékenységeket végzi el:

- (a) összehasonlítja a sebességváltóhoz csatlakoztatott mozgásérzékelő azonosítási adatait a párosított mozgásérzékelőnek a járműegységben feljegyzett azonosítási adataival;
- (b) ellenőrzi, hogy a beállítási plaketten feltüntetett információ egyezik-e a járműegység feljegyzésében szereplő információval;
- (c) a mozgásérzékelő sorozatszámának és jóváhagyási számának ellenőrzésével – amennyiben ezek rá vannak nyomtatva a mozgásérzékelőre – összeegyezteti a járműegység feljegyzésében szereplő információt.”

„257b. követelmény A műhelyek a felülvizsgálattal kapcsolatos jelentéseikben feltüntetik, ha sérült plombákat vagy manipulációs eszközöket fedeztek fel. A műhelyek legalább két évig megőrzik ezeket a jelentéseket és kérésre bármikor az illetékes hatóság rendelkezésére bocsátják őket”.

6. A VII. FEJEZET (KÁRTYAKIBOCSÁTÁS) MÓDOSÍTÁSAI

- 6.1. A fejezet a 268. követelmény után a következő követelménnyel egészül ki:

„268a. követelmény A tagállamok elektronikus adatcserét folytatnak annak érdekében, hogy megbizonyosodjanak arról, hogy az általuk kibocsátott, adott járművezetői tachográf-kártyából csak egy létezik.

A tagállamok illetékes hatóságai akkor is végezhetnek elektronikus adatcserét, amikor közúton vagy a vállalkozás telephelyén annak érdekében ellenőrzik a járművezetői kártyákat, hogy megbizonyosodjanak arról, hogy abból csak egy létezik, valamint megvizsgálják a kártya helyzetét.”

7. A VIII. FEJEZET (A MENETÍRÓ KÉSZÜLÉK ÉS A TACHOGRÁF-KÁRTYÁK TÍPUSJÓVÁHAGYÁSA) MÓDOSÍTÁSAI

- 7.1. Az 1. szakasz („Általános szempontok”) első bekezdése egy új mondatral egészül ki:

„A járműegység-gyártók kérhetik alkatrészüik bármilyen mozgásérzékelő-típussal együtt történő jóváhagyását, és fordítva, feltéve, hogy minden egyes alkatrész megfelel a 001a. követelménynek”.

- 7.2. A fejezet a 274. követelmény után a következő követelményekkel egészül ki:

„274a. követelmény Olyan kivételes esetekben, amikor a biztonsági tanúsítást végző hatóságok a biztonsági mechanizmusok elavultsága miatt megtagadják a tanúsítás megadását, kizárólag ebben a konkrét és kivételes esetben a típusjóváhagyást továbbra is megadják, valamint ha a rendelettel összhangban nincs alternatív megoldás.”

„274b. követelmény Ebben az esetben az érintett tagállam haladéktalanul tájékoztatja az Európai Bizottságot, amely a típusjóváhagyás megadásától számított tizenkét naptári hónapon belül eljárást indít annak biztosítása érdekében, hogy a biztonsági szint eredeti állapota helyreálljon.”

- 7.3. A fejezet a 275. követelmény után a következő követelménnyel egészül ki:

„275a. követelmény A gyártók a kérelemtől számított egy hónapon belül átadják a funkcionális vizsgálatok elvégzésére kijelölt laboratóriumok által kért, a típusjóváhagyással rendelkező termékek megfelelő mintáit és a kapcsolódó dokumentációt. A kérelemmel kapcsolatos költségeket a kérelmező szervnek kell viselnie. A laboratóriumok az üzleti szempontból érzékeny információkat bizalmasan kezelik.”

- 7.4. A fejezet a 277. követelmény után a következő követelménnyel egészül ki:

„277a. követelmény A menetíró készülék bármely alkatrészének funkcionális tanúsítványa a menetíró készülék összes többi, típusjóváhagyással rendelkező kompatibilis alkatrészének típus-jóváhagyási számát is feltünteti”.

- 7.5. A 281. követelmény helyébe a következő szöveg lép:

„**281. követelmény** A laboratórium nem végezhet együttműködési képességi vizsgálatokat azon menetíró készülékeken és tachográf-kártyákon, amelyek részére nem adtak ki biztonsági tanúsítványt és funkcionális tanúsítványt, kivéve a 274a. követelményben ismertetett kivételes körülményeket.”

8. AZ 1. FÜGGELÉK (ADATSZÓTÁR) MÓDOSÍTÁSAI

- 8.1. A 2.2. szakasz helyébe a következő szöveg lép:

„2.2. Address

Egy cím.

Address: = SEQUENCE {

codePage INTEGER (0..255),

address OCTET STRING (SIZE(35))

}

codePage a 4. fejezetben meghatározott karakterkészletet adja meg,

address a meghatározott karakterkészlet felhasználásával kódolt cím”.

- 8.2. A 2.54. szakaszban az „0A H to 0F H RFU,” sor helyébe a következő lép:

„0A H A jármű mozgásával kapcsolatos konfliktus,

0B H to 0F H RFU,”

- 8.3. A 2.70. szakasz helyébe a következő szöveg lép:

„2.70.

Name

Egy név.

Name: = SEQUENCE {

codePage INTEGER (0..255),

name OCTET STRING (SIZE(35))

}

codePage a 4. fejezetben meghatározott karakterkészletet adja meg,

name egy név, amelyet a meghatározott karakterkészlet felhasználásával kódolnak”.

- 8.4. A 2.114. szakasz helyébe a következő szöveg lép:

„2.114. VehicleRegistrationNumber

A jármű rendszáma (VRN). A rendszámot a járművet bejegyző hatóság adja ki.

VehicleRegistrationNumber: = SEQUENCE {

codePage INTEGER (0..255),

vehicleRegNumber OCTET STRING (SIZE(13))

}

codePage a 4. fejezetben meghatározott karakterkészletet adja meg,

vehicleRegNumber a meghatározott karakterkészlet felhasználásával kódolt rendszám.

Érték-hozzárendelés: országra jellemző.”

- 8.5. A 4. fejezet utolsó bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„Az egyéb karaktersorozatok (cím, név, rendszám) emellett felhasználják a következő 8-bites szabványos karakterkészlet 161–255. decimális kódjával definiált karaktereket, amelyeket a kódlap száma határoz meg: szabványos karakterkészlet	Kódlap (decimális szám)
ISO/IEC 8859-1 Latin-1 nyugat-európai	1
ISO/IEC 8859-2 Latin-2 közép-európai	2
ISO/IEC 8859-3 Latin-3 dél-európai	3
ISO/IEC 8859-5 Latin / cirill	5
ISO/IEC 8859-7 Latin / görög	7
ISO/IEC 8859-9 Latin-5 török	9
ISO/IEC 8859-13 Latin-7 balti	13
ISO/IEC 8859-15 Latin-9	15
ISO/IEC 8859-16 Latin-10 délkelet-európai	16
KOI8-R Latin/cirill	80
KOI8-U Latin/Cyrillic	85”

- 8.6. A 2. fejezetben a 2.67. szakasz helyébe a következő szöveg lép:

„2.67. ManufacturerCode

A típus-jóváhagyással rendelkező készülék gyártójának azonosítására szolgáló kód.

ManufacturerCode: = INTEGER (0..255)

Az együttműködési képességi vizsgálatok elvégzéséért felelős laboratórium kezeli és honlapján közzéteszi a gyártók azonosítására szolgáló kódok jegyzékét (290. követelmény).

Az együttműködési képességi vizsgálatok elvégzéséért felelős laboratóriumhoz benyújtott kérelem alapján a gyártók azonosítására szolgáló kódokat (»ManufacturerCodes«) ideiglenesen a tachográfok konstruktöreinek osztják ki”.

- 8.7. A 2.71. szakasz helyébe a következő szöveg lép:

„2.71. NationAlpha

Az országokra való alfabetikus hivatkozásnak összhangban kell lennie a nemzetközi közlekedésben alkalmazott megkülönböztető jelekkel (1968. évi Bécsi Közúti Közlekedési Egyezmény).

NationAlpha: = IA5String (SIZE (3))

Az országokra való alfabetikus hivatkozást és a numerikus kódokat (»Nation Alpha and Numeric codes«) a 278. követelményben meghatározottak szerint az együttműködési képességi vizsgálatok elvégzéséért felelős laboratórium honlapján fenntartott jegyzékben kell feltüntetni”.

- 8.8. A 2.72. szakasz helyébe a következő szöveg lép:

„2.72 NationNumeric

Numerikus hivatkozás egy országra.

NationNumeric: = INTEGER (0.. 255)

Érték-hozzárendelés: lásd a 2.71. adattípust (NationAlpha)

A fenti bekezdésben említett, az országokra való alfabetikus hivatkozást és a numerikus előírásokat («Nation Alpha and Numeric specification») csak azt követően lehet módosítani vagy aktualizálni, hogy a kijelölt laboratórium megkapta a típusjóváhagyással rendelkező, a digitális tachográf járműegység gyártóinak véleményét.”

9. A 3. FÜGGELÉK MÓDOSÍTÁSAI (PIKTOGRAMOK)

9.1. A PIC_001 követelmény helyébe a következő szöveg lép:

„PIC_001 A menetíró készülék a következő piktogramokat és piktogram-kombinációkat (illetve az ezekhez az egyértelmű azonosításhoz eléggé hasonló piktogramokat és piktogram-kombinációkat) használhatja fel”:

9.2. A 2. szakasz »Események« alszakasza a következő piktogrammal egészül ki:

„  A jármű mozgásával kapcsolatos konfliktus”

10. A 4. FÜGGELÉK MÓDOSÍTÁSAI (KINYOMATOK)

10.1. Az „Adatblokkok jellemzői” 2. szakaszban a PRT_006 helyébe a következő szöveg lép:

„PRT_006 A kinyomatok a következő adatblokkokból, illetve adattételekből állnak, összhangban a következő jelentésekkel és formátumokkal:

Blokk vagy rekordszám Jelentés	Adatformátum
1. A dokumentum nyomtatásának dátuma és időpontja	 dd/mm/yyyy hh:mm (UTC)
2. Kinyomat típusa	
Blokkazonosító	-----  -----
Kinyomat piktogram-kombináció (ld. 3. függelék), sebességkorlátozó készülék beállítása (kinyomat kizárólag gyorsajtás esetén).	Picto xxx km/h
3. Kártyatulajdonos azonosítása	
Blokkazonosító. P = személyi diagram	-----P-----
Kártyatulajdonos családi neve	P Last_Name _____
Kártyatulajdonos utóneve(i) (adott esetben)	First_Name _____
Kártyaazonosítás	Card_Identification _____
Kártya érvényességi ideje (adott esetben)	dd/mm/yyyy
Ha nem személyhez kötött kártyáról van szó, és az nem tartalmazza a tulajdonos családi nevét, úgy ehelyett a vállalkozás vagy a műhely vagy az érintett ellenőrző szerv nevét kell kinyomtatni.	
4. Járműazonosítás	
Blokkazonosító	-----  -----
(jármű alvázszáma) VIN	 VIN _____
Bejegyző tagállam és rendszám	Nat/VRN _____

5. **JE-azonosítás**

Blokkazonosító

JE gyártójának neve

JE alkatrészszám

-----	⊞	-----
⊞	VU_Manufacturer	_____
	VU_Part_Number	_____

6. **A menetíró készülék utolsó kalibrálása**

Blokkazonosító

Műhely neve

Műhelykártya azonosítása

A kalibrálás dátuma

-----	⊞	-----
⊞	Last_Name	_____
	Card_Identification	_____
⊞	dd/mm/yyyy	

7. **Utolsó ellenőrzés (ellenőr által)**

Blokkazonosító

Ellenőrző személy kártyaazonosítása

Ellenőrzés dátuma, ideje és típusa

Ellenőrzés típusa: Max. négy piktogram. Az ellenőrzés típusai a következők (vagy ezek kombinációi) lehetnek:

⊞: kártyaletöltés, ⊞: JE-letöltés, ⊞: nyomtatás, ⊞: kijelzés

-----	⊞	-----
	Card_Identification	_____
⊞	dd/mm/yyyy hh:mm pppp	

8. **Egy kártyán időrendi sorrendben tárolt járművezetői tevékenységek**

Blokkazonosító

Leolvasás dátuma (a nyomtatás naptári napja) + napi kártyajelenlét-számláló

-----	⊞	-----
	dd/mm/yyyy xxx	

8a. *E nap kezdetén »menetíró készülék nem szükséges« üzemmód van bekapcsolva* (ha nincs bekapcsolva »menetíró készülék nem szükséges« üzemmód, hagyja üresen)

OUT

8.1. *Azon időszak, amely alatt a kártya nem volt behelyezve*8.1a. *Rekordazonosító (időtartam kezdete)*8.1b. *Ismeretlen időtartam. Kezdet ideje, időtartam*8.1c. *Kézzel betáplált tevékenység.*

Tevékenységpiktogram, kezdet ideje, időtartam

-----		-----
⊞	hh:mm hhmm	
A:	hh:mm hhmm	

8.2. *Kártyabehelyezés az S kártyaolvasó egységbe*

Rekordazonosító; S kártyaolvasó nyílás piktogram

A járművet bejegyző tagállam és rendszám

Jármű kilométer-számlálójának állása a kártya behelyezésekor

-----	-S	-----
⊞	Nat/VRN	_____
x xxx xxx	km	

8.3. *Tevékenység (behelyezett kártyánál)*

Tevékenység-piktogram, kezdeti időpont, időtartam, személyzet állapota (személyzet piktogram, ha SZEMÉLYZET, üres hely, ha EGYEDÜLI).

A: hh:mm hh:mm ☒☒

8.3.a. *Különleges körülmény.* Betáplálás ideje, különleges körülmény piktogram (vagy piktogram-kombináció).

hh:mm - - - pppp - - -

8.4. *Kártyakivétel*

Jármű kilométer-számlálója állásának változása és a megtett távolság azon utolsó kártyába helyezés óta, amelyre vonatkozóan a kilométer-számláló értéke ismert

x xxx xxx km; x xxx km

9. *Kártyaolvasó egységenként a JE-ben tárolt járművezetői tevékenységek időrendi sorrendben*

Blokazonosító

Leolvasás dátuma (a nyomtatás naptári napja)

Jármű kilométer-számlálójának állása 00:00 és 24:00 órakor

----- ☒-----
dd/mm/yyyy
x xxx xxx - x xxx xxx km

10. *Az S kártyaolvasó egységben végzett tevékenységek*

Blokazonosító

10.a. *E nap kezdetén »menetíró készülék nem szükséges« üzemmód van bekapcsolva (ha nincs bekapcsolva »menetíró készülék nem szükséges« üzemmód, hagyja üresen)*

----- -S-----
----- -OUT-----

10.1. *Azon időszak, amely alatt az S kártyaolvasó egységbe nincs kártya behelyezve*

Rekordazonosító.

Nincs behelyezve kártya

Jármű kilométer-számlálójának állása az időszak kezdetén

☒-----
x xxx xxx km

10.2. *Kártyabehelyezés*

Kártya behelyezési rekordazonosító

Járművezető neve

Járművezető utóneve

Járművezetői kártya azonosítása

Járművezetői kártya érvényességi ideje

Azon tagállam, amelyben az előzőleg használt járművet bejegyezték, és e jármű rendszáma

Az előző járműből történő kártyakivétel dátuma és időpontja

Üres sor

Jármű kilométer-számlálójának állása, a járművezetői tevékenységek jelzésének kézi betáplálása (M, ha igen, üres, ha nem).

Amennyiben a járművezetői kártya behelyezésére nem került sor azon a napon, amelyre vonatkozóan kinyomtatás történt, akkor a 10.2. blokk esetében a kilométer-számlálónak az előző napi legutolsó hozzáférhető kártyabehelyezésből származó állását kell felhasználni.

☒ Last_Name _____
First_Name _____
Card_Identification _____
dd/mm/yyyy
☒+Nat/VRN _____
dd/mm/yyyy hh:mm
x xxx xxx km M

10.3. *Tevékenység*

Tevékenység-piktogram, kezdet ideje, időtartam, személyzeti állapot (személyzet piktogram, ha SZEMÉLYZET, üres hely, ha EGYEDÜLI).

A : hh:mm hhhmm ☹☹

10.3a. *Különleges körülmény.* Betáplálás időpontja, különleges körülmény piktogram (vagy piktogram-kombináció).

hh:mm - - - pppp - - -

10.4. *Kártyakivétel vagy a »kártyamentes« időszak vége*

Jármű kilométer-számlálójának állása a kártya kivételkor vagy a »kártyamentes« időszak végén és a behelyezéstől vagy a »kártyamentes« időszak kezdetétől megtett távolság.

x xxx xxx **km**; x xxx **km**

11. *Napi összegzés*

Blokkazonosító

- - - - - ☹ - - - - -

11.1. *A járművezetői kártyaolvasó egység kártya nélküli időszakainak JE összegzése*

Blokkazonosító

1☹ - - -

11.2. *A járműkísérői kártyaolvasó egység kártya nélküli időszakainak JE összegzése*

Blokkazonosító

2☹ - - -

11.3. *JE napi összegzése járművezetőnként*

Rekordazonosító

Járművezető családi neve

Járművezető utóneve(i)

Járművezetői kártya érvényességi ideje

- - - - -
☹ Last_Name _____
First_Name _____
Card_Identification _____

11.4. *Azon hely betáplálása, ahol a munkanap kezdődik, illetve végződik*

pi = hely kezdet/vég piktogram, idő, ország, régió,

Kilométer-számláló

pihh:mm Cou Reg

x xxx xxx **km**

11.5. *Tevékenységek összértéke (kártyáról)*

Teljes járművezetési időtartam, megtett távolság

Teljes munkaidő és készenléti idő

Teljes pihenési és ismeretlen idő

Személyzeti tevékenységek teljes időtartama

☹ hhhmm x xxx **km**

✱ hhhmm ☹ hhhmm

☹ hhhmm ? hhhmm

☹☹ hhhmm

11.6. *Tevékenységek összértéke (járművezetői kártyaolvasó egység nélküli időszakok)*

Teljes járművezetési időtartam, megtett távolság

☒ hhhmm x xxx km

Teljes munkaidő és készenléti idő

✘ hhhmm ☒ hhhmm

Teljes pihenési idő

☒ hhhmm

11.7. *Tevékenységek összértéke (járművezetői kártyaolvasó egység nélküli időszakok)*

Teljes munkaidő és készenléti idő

✘ hhhmm ☒ hhhmm

Teljes pihenési idő

☒ hhhmm

11.8. *Tevékenységek összértéke (járművezetőnként, mindkét kártyaolvasó egységet beleértve)*

Teljes járművezetési időtartam, megtett távolság

☒ hhhmm x xxx km

Teljes munkaidő és készenléti idő

✘ hhhmm ☒ hhhmm

Teljes pihenési idő

☒ hhhmm

Személyzeti tevékenységek teljes időtartama

☒☒ hhhmm

Ha az aktuális napra nézve napi kinyomat szükséges, úgy a kinyomtatás időpontjában rendelkezésre álló adatokból kell kiszámítani a napi összegzés adatait.

12. **A kártyán tárolt események, illetve hibák**

12.1. Az utolsó 5 »esemény és hiba« blokkazonosítója a kártyáról

- - - - - ! ✘ ☒ - - - - -

12.2. Minden rögzített »esemény« blokkazonosítója a kártyán

- - - - - ! ☒ - - - - -

12.3. Minden rögzített »hiba« blokkazonosítója a kártyán

- - - - - ✘ ☒ - - - - -

12.4. *Esemény, illetve hibarekord*

Rekordazonosító

- - - - -

Esemény/hibapiktogram, rögzítés célja, kezdés dátuma/időpontja,

Pic (p) dd/mm/yyyy hh:mm

További esemény/hibakód (adott esetben), időtartam

! xx hhhmm

Azon jármű bejegyző tagállama és rendszáma, amelyben az esemény vagy hiba előfordult

☒ Nat/VRN _____

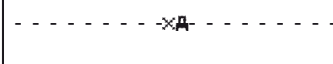
13. **Egy JE-ben tárolt vagy folyamatban lévő események, illetve hibák**

13.1. Az utolsó 5 »esemény és hiba« blokkazonosítója a JE-ről

- - - - - ! ✘ ☒ - - - - -

13.2. Minden rögzített vagy folyamatban lévő »események« blokkazonosítója a JE-ben

- - - - - ! ☒ - - - - -

13.3. Minden rögzített vagy folyamatban lévő »hibák« blokkazonosítója a  JE-ben

13.4. Esemény, illetve hibarekord

<p>Rekordazonosító</p> <p>Esemény/hibapiktogram, rögzítés célja, kezdés dátuma/időpontja,</p> <p>További esemény/hibakód (adott esetben), e napon történt hasonló események száma, időtartam</p> <p>Az esemény vagy hiba kezdetén vagy végén behelyezett kártyák azonosítása (max. 4 sor az azonos kártyaszámok ismétlése nélkül)</p> <p>Olyan eset, amikor nem helyeztek be kártyát</p>	<p>----- Pic (p) dd/mm/yyyy hh:mm ! xx (xxx) hhmm Card_Identification Card_Identification Card_Identification Card_Identification ■ - -</p>
--	--

A rögzítés célja (p) olyan numerikus kód megadása, amely megmagyarázza, hogy miért került az esemény vagy hiba rögzítésre, a kódolás az *EventFaultRecordPurpose* adatelemmel összhangban történik.

14. **JE azonosítása**

<p>Blokkazonosító</p> <p>JE gyártójának neve</p> <p>JE gyártójának címe</p> <p>JE alkatrészszáma</p> <p>JE jóváhagyási száma</p> <p>JE sorozatszám</p> <p>JE gyártási éve</p> <p>JE szoftververzió és az installálás dátuma</p>	<p>----- ■ ■ Name _____ Address _____ PartNumber _____ Apprv _____ S/N _____ Yyyy V xxxx dd/mm/yyyy</p>
---	---

15. **Szenzor azonosítása**

<p>Blokkazonosító</p> <p>Szenzor sorozatszám</p> <p>Szenzor jóváhagyási száma</p> <p>Szenzor első installálásának dátuma</p>	<p>----- -■- ■ S/N _____ Apprv _____ dd/mm/yyyy"</p>
--	--

10.2. A „Járművezetői tevékenységek kártyáról való napi kinyomata” 3.1. szakasz helyébe a következő szöveg lép:

„3.1. Járművezetői tevékenységek kártyáról való napi kinyomata

PRT_007 A járművezetői tevékenységek kártyáról való napi kinyomata összhangban van a következő formátumokkal:

1	A dokumentum kinyomtatásának dátuma és időpontja
2	Kinyomtatott dokumentum típusa
3	Ellenőrző személy azonosítása (egy ellenőrzőkártya JE-be történő behelyezésekor)
3	Jármű azonosítása (jármű, amelyből a kinyomat vétele történik)
4	Jármű azonosítása (jármű, amelyből a kinyomat vétele történik)

5	JE azonosítása (JE, amelyből a kinyomat vétele történik)
6	E JE utolsó kalibrálása
7	Az ellenőrzött járművezető utolsó ellenőrzése
8	Járművezetői tevékenység határolójele
8a	E nap kezdetén „menetíró készülék nem szükséges” üzemmód van bekapcsolva
8.1a / 8.1b / 8.1c / 8.2 / 8.3 / 8.3a / 8.4	A járművezető tevékenységei az előfordulás sorrendjében
11	Napi összegző határolójel
11.4	Betáplált helyek kronológiai sorrendben
11.5	Tevékenységek összértéke
12.1	A kártyáról kivont események vagy hibák határolójele
12.4	Esemény/hiba tételek (A kártyán tárolt utolsó 5 esemény vagy hiba)
13.1	A járműegységről kivont események vagy hibák határolójele
13.4	Esemény/hibatételek (a JE-en tárolt vagy folyamatban lévő utolsó 5 esemény vagy hiba)
21.1	Ellenőrzés helye
21.2	Ellenőrző személy aláírása
21.5	Járművezető aláírása”

10.3 A „Járművezetői tevékenységek járműegységéből való napi kinyomata” 3.2. szakasz helyébe a következő szöveg lép:

„3.2. Járművezetői tevékenységek járműegységéből való napi kinyomata

PRT_008 A járművezetői tevékenységek járműegységéből való napi kinyomata összhangban van a következő formátummal:

1	A dokumentum kinyomtatásának dátuma és időpontja
2	Kinyomtatott dokumentum típusa
3	Kártyatulajdonos azonosítása (a JE-be helyezett minden kártyára)
4	Jármű azonosítása (jármű, amelyből a kinyomat vétele történik)
5	JE azonosítása (JE, amelyből a kinyomat vétele történik)
6	E JE utolsó kalibrálása
7	E menetíró készüléken végzett utolsó ellenőrzés
9	Járművezetői tevékenység határolójele
10	Járművezetői kártyaolvasó egység határolójele (1 kártyaolvasó egység)
10a	E nap kezdetén „menetíró készülék nem szükséges” üzemmód van bekapcsolva
10.1 / 10.2 / 10.3 / 10.3a / 10.4	Tevékenységek időrendi sorrendben (járművezetői kártyaolvasó egység)

10	Járműkísérői kártyaolvasó egység határolójele (2 kártyaolvasó egység)
10a	E nap kezdetén „menetíró készülék nem szükséges” üzemmód van bekapcsolva
10.1 / 10.2 / 10.3 / 10.3a / 10.4	Tevékenységek időrendi sorrendben (Járműkísérői kártyaolvasó egység)
11	Napi összegző határolójel
11.1	A járművezetői kártyaolvasó egység kártya nélküli időszakainak összegzése
11.4	Időrendi sorrendben betáplált helyek
11.6	Tevékenységek összértéke
11.2	A járműkísérői kártyaolvasó egység kártya nélküli időszakainak összegzése
11.4	Időrendi sorrendben betáplált helyek
11.8	Tevékenységek összértéke
11.3	Tevékenységek összegzése egy járművezetőre, mindkét kártyahelyet beleértve
11.4	E járművezető által időrendi sorrendben betáplált helyek
11.7	Tevékenységek összértéke e járművezetőre nézve
13.1	Esemény, hiba határolójel
13.4	Esemény/hibatételek (a JE-en tárolt vagy folyamatban lévő utolsó 5 esemény vagy hiba)
21.1	Ellenőrzés helye
21.2	Ellenőrző személy aláírása
21.3	Időponttól (hely, amelyben a járművezető kártya nélkül megadhatja a számára releváns időtartamokat)
21.4	Időpontig
21.5	Járművezető aláírása

11. A 7. FÜGGELÉK (ADATLETÖLTÉSI PROTOKOLLOK) MÓDOSÍTÁSAI

11.1. A letöltési eljárással kapcsolatos 2.1. szakaszhoz tartozó lábjegyzet helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A behelyezett kártya elindítja a megfelelő hozzáférési jogosultságot a letöltési funkcióhoz és az adatokhoz. A járműegység egyik kártyaolvasó egységébe helyezett járművezetői kártyából is lehet azonban adatokat letölteni, amennyiben a másik kártyaolvasó egységbe nem helyeztek be kártyát.”

12. A 9. FÜGGELÉK (TÍPUSJÓVÁHAGYÁS – A MINIMÁLISAN MEGKÖVETELT VIZSGÁLATOK FELSOROLÁSA) MÓDOSÍTÁSAI

12.1. Az I. fejezetben az első bekezdés a következő ISO-szabvánnyal egészül ki:

„1.2. Hivatkozások

ISO 16844-3:2004, Cor 1:2006 Közúti járművek – Tachográf-rendszerek – 3. rész: Mozcásérzékclő felület (járműegységekkel)”.

12.2. „A JÁRMŰEGYSÉG MŰKÖDÉSI VIZSGÁLATAI” című II. fejezetnek a „Működési vizsgálatok” című 3. szakasza a következő új követelménnyel egészül ki:

„3.36. Mozcásérzékclő felület, kapcsolódó 001a. és 099. követelmény”

12.3. A II. fejezet a következő új követelménnyel egészül ki:

„Működési vizsgálat (JE)

3.37. Meg kell erősíteni, hogy a járműegység érzékeli, feljegyzi és tárolja a járműegység gyártója által meghatározott esete(ke)t, illetve hibá(ka)t, amikor a párosított mozgásérzékelő reagál a jármű mozgásának érzékelését zavaró mágneses terekre, 161a. követelmény”

12.4. A III. fejezet a következő új követelménnyel egészül ki:

Működési vizsgálat (mozgásérzékelő)

„3.5. Ellenőrizze, hogy a mozgásérzékelő védett a mágneses terekkel szemben. Vagy erősítse meg, hogy a mozgásérzékelő úgy reagál a jármű mozgásának érzékelését zavaró mágneses terekre, hogy a párosított járműegység képes észlelni, feljegyezni és tárolni az érzékelőhibákat, kapcsolódó 161a. követelmény”

12.5. „A MOZGÁSÉRZÉKELŐ MŰKÖDÉSI VIZSGÁLATAI” című III. fejezetnek a „Működési vizsgálatok” című 3. szakasza a következő új követelménnyel egészül:

„3.4. Járműegység-interfész, 001a. követelmény”.

13. **A 12. FÜGGELÉK (AZ M1 és N1 KATEGÓRIÁBA TARTOZÓ JÁRMŰVEK ADAPTEREI) MÓDOSÍTÁSAI**

A VII. fejezet 7.2. szakasza a következő új követelménnyel egészül ki:

„3.3. Ellenőrizze, hogy az adapter védett a mágneses terekkel szemben. Vagy erősítse meg, hogy az adapter úgy reagál a jármű mozgásának érzékelését zavaró mágneses terekre, hogy a kapcsolt járműegység képes észlelni, feljegyezni és tárolni az érzékelőhibákat, kapcsolódó 161a. követelmény.”
